

Jon

Chapter 3

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יוֹנָה שֵׁנִית לְאֹמֵר: 1
diyerek ikinci-kez Yona -e YHVH'nin sözü- Ve-oldu
[H0559](#) [H8145](#) [H3124](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

RAB Yunusa ikinci kez öyale seslendi:

קוּם לְךָ גִּיט אֶל-נִינְוָה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקָרָא אֲלֶיהָ אֶת-הַקְּרִיאָה אֲשֶׁר אָנֹכִי 2
ben ki çağrı-o -i ona ve-çağır büyük-o şehir Ninova -e git Kalk
[H0595](#) [H7150](#) [H0853](#) [H0413](#) [H7121](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#)
הִבֵּר אֵלַי: 3
sana söyleyen
[H0413](#) [H1696](#)

‹Kalk, Ninovaya, o büyük kente git ve sana söyleyeceklerimi halka bildir.››

וַיֵּקֶם יוֹנָה וַיֵּלֶךְ אֶל-נִינְוָה וַיְדַבֵּר יְהוָה וַיִּנְּוָה וַיִּתֵּן עִיר- 3
şehir- idi ve-Ninova YHVH'nin sözüne-göre Ninova -e ve-gitti Yona Ve-kalktı
[H1961](#) [H5210](#) [H3068](#) [H1697](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#) [H3124](#)
גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מִהַרְיֹוֹשׁ שְׁלֹשַׁת יָמִים: 4
gün üç yürüyüş Elohim'e büyük
[H3117](#) [H7969](#) [H4109](#) [H0430](#)

Yunus RABbin sözü uyarınca kalkıp Ninovaya gitti. Ninova öyale büyük bir kentti ki, ancak üç günde dolaşılabilirdi.

וַיִּתְחַל יוֹנָה לְבוֹא בְּעִיר מְהַרְיֹוֹשׁ אֶחָד יוֹם וַיֹּאמֶר עוֹד 4
daha ve-dedi ve-çağırdı bir gün yürüyüş şehre-o girmek-için Yona Ve-başladı
[H5750](#) [H0559](#) [H7121](#) [H0259](#) [H3117](#) [H4109](#) [H0935](#) [H3124](#)
אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּנְוָה וַיִּקְרָא נֹחַלְתָּ: 5
yıkılacak ve-Ninova gün kırk
[H2015](#) [H5210](#) [H3117](#) [H0705](#)

Yunus kente girip dolaşmaya başladı. Bir gün geçince, ‹‹Kırk gün sonra Ninova yıkılacak!›› diye ilan etti.

וַיֵּאֱמִינוּ אַנְשֵׁי נִינְוָה בְּאֵלֵהֶם וַיִּקְרְאוּ-צוּם וַיִּלְבְּשוּ שָׂרָב 5
çullar ve-giydiler oruç ve-ilan-ettiler- Elohim'e Ninova'nın adamları Ve-inandılar
[H8242](#) [H3847](#) [H6685](#) [H7121](#) [H0430](#) [H5210](#) [H0376](#) [H0539](#)
מְגֹדֹלָם וְעַד-קִטְנֵם: 6
büyüklerinden-onların ve-kadar- küçüklerine-onların
[H5704](#)

Ninova halkı Tanrıya inandı. Oruç ilan ederek büyüğünden küçüğüne hepsi çula sarındı.

